

<本刊訊> 93年第一次居服員的定期聚會我們也邀請了個案的家屬一起來上課，這一次的課程主題是「臨終關懷」，簡單討論了病患還有家屬面對死亡的態度和臨終護理的技巧，這是在蘭嶼照顧重症病患或老人所時常要面對的課題，上課時引起了踴躍的討論。由於地理位置偏遠，臨終病患在蘭嶼很多時候是在家中度過最後的時光，在自己熟悉的空間、有家人的陪伴，可以說是較為人性的環境；但也由於沒有足夠的護理資源，有時無法替病患適時地減輕身體的苦痛；而照顧者在沒有醫療體系介入的情況下需承擔更多的壓力，這些都點出了「臨終關懷」、「安寧療護」這樣的課題在此地的重要性。參與的居服員和家屬發表了陪伴臨終病患的經過，有些家屬感謝居服員分擔了照顧的壓力。我們希望更多的家屬來參與這樣的聚會，讓這些課程與分享可以減輕照顧重擔。



講師蔡友月（中），曾經是護士，現為社會學研究生。



居服員聽課討論寫筆記。



漁人村的居服員分享她照顧臨終個案的經過。

### 訊息看板

1. 義工持續募集中！我們尤其歡迎男性義工的加入！我們需要你一個禮拜抽出2-3個小時參與我們的老人訪視。另，協會於93年度計畫安排照顧服務員的訓練課程，有意願加入照顧者行列的人，請於上班時間至協會填寫個人資料，累積一定人數後將行開課。
2. 朗島小站目前募得經費86,350元，支出81,710元，預估尚缺經費3萬元。
3. 為了節約資源與郵費，協會每月出刊的簡訊也會同時以電子報的方式從網路上寄出，希望日後收到電子報的會員請e-mail您的電子信箱住址至協會信箱：[kokai@esafe.com.tw](mailto:kokai@esafe.com.tw)
4. 目前協會居家服務所需物資為鬆緊帶的休閒長褲、單腳拐杖。

捐款者芳名錄 92年12月份

游明華 10000	陳美妃 10000	王亦期 5000
王孝德 4000	劉德慧 4000	王珊華 2000
葉小卉 2000	楊哲綜 2000	郭玫 2000
王曉文 2000	林慧端 2000	吳慧娜 2000
林雲香 2000	吳珮宜 1225	鍾美珠 1000
蘇瑞芳 1000	施梅玉 1000	黃黎辛 1000
余本隆 1000	徐碧霞 1000	林先和 1000
孫毓璘 1000	蘇彥豪 1000	張淑蘭 1000
秦文柔 1000	陳顯銘 1000	陳潔瑩 1000
李素月 1000	李惠娟 1000	善心人士 1000
崔守仁 500	張建民 500	黃橋聲 500
高炳棋 500	盧幸娟 500	謝婉華 500
林生農 500	劉芳君 500	黃海屏 500
江莉莉 500	林佳樺 500	吳達平 500
王政友 500	蔣序智 500	高純瑛 500
許展溢 500	賴國慶 500	吳麗君 300
黃兆甫 300	范愛嫻 300	胡昌國 300
李樹根 300	劉玉芳 300	黃明哲 300
陳季好 250	蔡玉珠 200	董美梅 200
黃婉如 200	崔登翔 200	張烈堂 200
蘇鈴瑤 200	李清文 200	陳淑貞 200
吳美枝 200	陳麗蓮 200	謝春英 200
周玉萍 100	黃彥銘 100	

#### 物品捐助(92年12份)

萬育維	成人紙尿褲 3箱
何琬容	衣物、禮品 11箱
黃海屏	錄放影機 1台
鄭瑩美	衣物 2箱
蘭嶼貯存場	電動刮鬍刀 1隻
康素娟	玩具 1箱
李素月	衣物 1箱

#### 92年度繳交會費之會員

張 瑛 1500	呂南花 1000
蕭春祥 500	謝來玉 500
施凱珍 500	施翠玉 500
黃碧妹 700	謝春英 700
廖慧玲 700	周福貴 500
江玉美 500	

#### 與志工媽媽討論「死亡」！ 蔡友月

大部分的文化，普遍對死亡的印象都是恐懼、冰冷、可怕。「死亡」或與「死」相關的話題成為一個難以打破的禁忌，不願深入思考，採取逃避的態度，也讓我們面對死亡時就變的更加不知所措。透過這次與義工媽媽、工作人員上課，讓我深深體會到「死亡」的禁忌，反映在傳統蘭嶼的達悟人似乎更為傳神。

不過，我認為這種死亡的禁忌，也許是達悟祖先們，他們為了在大自然下生存，所累積出來智慧的結晶。想想看，早期醫藥不發達，每每霍亂大流行時，為了阻絕傳染，也許我們必須死亡禁忌減少屍體被人碰觸的機會，並馬上埋葬。加上蘭嶼地處熱帶氣候，沒有冰櫃，一死亡後必須當天在夕陽之下埋葬，也防止了屍體的腐敗與臭味飄散。伴隨喪葬儀式所衍伸而來先祖所創造的與「死」有關的惡靈傳說，就流傳與飄盪在每個達悟人心靈中。

但是，隨著現代醫學的發達，古老的傳說是不是要有修正的地方？對死的畏懼是否減低了老人家該得到應有的照護？傳統文化與現代醫療的衝突，我們該如何化解與平衡？對於下一代的達悟小孩，我們該如何和他們討論「死亡」的議題？

很高興在這次居家關懷每個月的聚會，我能夠有機會從社會、文化、心理、醫療、護理層面，和義工媽媽、工作人員討論這樣的議題。也透過大家的分享也讓我瞭解義工們的辛苦與勇敢的一面。

從四年前，我開始認識淑蘭，並接觸居家關懷協會，一點一滴慢慢的認識蘭嶼這塊土地，也聽著淑蘭如何希望透過信仰來實踐這樣的理念。

在與志工媽媽上課的過程，我們一起面對死亡的禁制，義工們的分享帶給我如大海一般豐腴的感受，如何可能的話，希望我這台灣來的義工，將來能設計出一系列更多的精彩的課程，創造出達悟人獨特的「臨終關懷」的課程。也謝謝這次參與的達悟的義工媽媽，在課堂上精彩的互動。

---